

Universidad de Costa Rica
Instituto Confucio
Programa Costa Rica, 你好!
Coordinación: Kattia Barrientos y Chen Huangchao
Actividad cultural marzo



Reglamento del concurso “杯弓蛇影”

Dada la emergencia sanitaria nacional actual por el COVID-19, el Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica (IC-UCR) ha diseñado el concurso de video “杯弓蛇影” con el fin de sustituir el porcentaje de actividades culturales. Por tanto, tal y como se establece en los lineamientos estudiantiles, participar de este concurso no es obligatorio, pero de hacerlo ganará el porcentaje equivalente a dos actividades culturales.

Ahora bien, para recompensar el esfuerzo, tiempo y creatividad de las personas participantes, se otorgará un primer premio con descuento en la próxima matrícula del IC-UCR.

Participantes:

Este concurso es abierto para todas las personas matriculadas en todos los grupos de nivel avanzado **NO SE ACEPTARÁN TRABAJOS DE PROFESIONALES EN VIDEO, por lo que si alguna persona de los grupos antes descritos se desempeña profesionalmente en este campo deberá indicarlo al correo abajo enunciado para realizarle una adecuación de la actividad cultural.**

Organizadores:

Este concurso es organizado por *Costa Rica Ni Hao!* Marca registrada del Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica a cargo de la gestora cultural del IC-UCR, la señora Kattia Barrientos Quirós y Chen Huangchao del equipo docente del IC-UCR. Además, el concurso cuenta con la colaboración de otros miembros del equipo docente, la coordinación académica y dirección china del Instituto.

Temática:

Bajo el tema “杯弓蛇影” cada persona deberá hacer un video donde diga en mandarín el siguiente texto:

晋朝人乐广曾经请朋友到家里喝酒。当那个朋友喝了一口酒，正准备把杯子放到桌上的时候，突然看见杯子里漂着一条小蛇，心里就有点不安，不过还是勉强喝了那杯酒。

回家之后，那个朋友就生病了。乐广派人去问候他，才知道原因是他怀疑杯子里有小蛇。所以，乐广很仔细地观察了一遍他的家，追究事情的缘由。后来，他发现墙上挂了一把弓，弓的影子倒映在酒杯里看起来很像一条小蛇。后来，他再把朋友请到家里，让他朋友看清楚墙上的弓，再请他看看杯子里的东。最后，他朋友终于明白杯子里并没有小蛇的时候，病立刻就好了。而“杯弓蛇影”从此就被用来比喻因疑神疑鬼而引起恐惧。

El video deberá presentarse bajo las siguientes condiciones:

- Cada persona participante podrá presentar SOLAMENTE UN video.
- La persona participante debe aparecer directamente en el video, y sin importar si otra más lo graba, siempre deberá anotar en el cuerpo del correo electrónico que manifiesta haber sido autor del video y que se responsabiliza totalmente de que no existan derechos de terceros en la obra presentada, así como de toda reclamación de terceros por derechos de imagen.
- *Costa Rica, NiHao!* se reserva el derecho de no aceptar, ni publicar, ni tomar en cuenta videos que no se apeguen al tema planteado, atenten contra el derecho de honor y privacidad de los retratados, promuevan estereotipos negativos culturales o que incurran en algún tipo de ilegalidad.

Presentación del video:

La obra deberá enviarse al correo costaricanihao@gmail.com con el asunto “Video avanzado + SU NOMBRE” Ejemplo: Video avanzado Kattia Barrientos. En seguida, se detallan las especificaciones técnicas:

- El video debe ser de máximo 2 minutos de duración.
- El video puede estar en formato de video móvil (es decir, tomado directamente con su celular), mp4, wmv o avi.
- Cada correo electrónico deberá contener: el archivo adjunto, nombre de la persona participante y una declaración donde manifiesta haber sido autor de la propuesta enviada y que se responsabiliza totalmente de que no existan derechos de terceros en las obras presentadas, así como de toda reclamación de terceros por derechos de imagen.
- Si el correo electrónico no le permite enviar adjunto el video, deberá hacerlo llegar por medio de la plataforma *We transfer* siempre al correo electrónico costaricanihao@gmail.com

Una vez recibidas todas las obras en el plazo establecido, el cual se indicará en el apartado correspondiente, se realizará una pre-selección de las obras a concurso sin por eso tener que notificar a las personas participantes de las que queden fuera.

Se hace la salvedad que cada persona que envíe un video obtendrá el porcentaje correspondiente a dos actividades culturales, excepto en el caso que su video no se apegue al tema planteado, atente contra el derecho de honor y privacidad de los

retratados, promueva estereotipos negativos culturales o incurra en algún tipo de ilegalidad.

Fechas importantes:

Lunes 23 de marzo hasta el domingo 05 de abril 2020: Período de inscripción de videos por medio de costaricanihao@gmail.com

Del lunes 06 al viernes 10 de abril 2020: Preselección de videos elegibles de acuerdo con la temática y las condiciones detalladas en el apartado anterior para posteriormente ser evaluados.

Lunes 13 de abril 2020: Anuncio de la persona ganadora a través de redes sociales del programa *Costa Rica, Ni hao!*

Premio:

Primer Lugar:50% de descuento en su próxima matrícula de un curso de chino mandarín en el IC-UCR.

Cesión y autorización de derechos:

Los derechos de autor se mantienen, pero las personas participantes ceden los videos premiados al Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica para cualquier uso, reproducción, difusión, distribución, publicación, transformación, así como cualquier otro derecho de explotación que pudiera dar lugar, sobre las obras, por sí o por terceros, sin limitación de tiempo, citando siempre el nombre del autor.

Igualmente podrán ser objeto de uso en exposiciones y para promocionar futuros concursos y actividades.

****Se les avisará oportunamente a las personas ganadoras, cuándo retirar sus premios en las instalaciones del IC-UCR. Estos premios se podrán hacer efectivos en un período de tres meses y estarán sujetos a las fechas de matrícula y a los horarios de los cursos que se abran en ese período en el IC-UCR****